

## ETWINNING Y LA TRANSFORMACIÓN DIGITAL EDUCATIVA

### eTwinning and the educational digital transformation

Erika Catalina Bang Sampol  
Lorena Cano García  
Ignacio Casado Alda  
Mirian Olga Cecilia Martínez  
Carolina Crespo Migoya  
Begoña Dávila Rodríguez  
Juan Carlos Garrido Herrero  
Lourdes Gozalo Arranz  
Ana María Hernández Martínez  
César Herrero Ramila  
Inmaculada Medina Lapeña  
Carlos Toboso Sánchez

*Servicio Nacional de Apoyo eTwinning. Instituto de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (Intef)*

---

### RESUMEN

eTwinning ha sido el motor de cambio en la transformación digital de los centros educativos, entendiendo estos como un conjunto de personas y factores (docentes, alumnos, familias, infraestructuras). La formación del profesorado y el uso responsable de la tecnología son aspectos que se cuidan y valoran desde el lanzamiento del programa en 2005. En estos últimos meses a consecuencia de la pandemia mundial de la COVID19 el paso al aprendizaje vía telemática ha experimentado un auge vertiginoso que se ha visto favorecido por plataformas virtuales como la que se ofrece desde eTwinning. La formación continua que esta incluye, así como el intercambio de colaboración y prácticas entre centros han sido siempre factores decisivos de cambio, suponiendo un alivio en la etapa de pandemia actual y contribuyendo a la mejora del uso de la tecnología en el ámbito educativo.

**PALABRAS CLAVE:** ETWINNING; PROYECTOS DE COLABORACIÓN; TRANSFORMACIÓN DIGITAL; INTERNACIONALIZACIÓN; EDUCACIÓN NO UNIVERSITARIA;

### ABSTRACT

eTwinning promotes changes in the digital transformation of schools, which are understood as a group of people and components (teachers, students, families and infrastructure). Teacher training along with a responsible use of technology, are both main aspects that have been appreciated and highly valued since the eTwinning programme was launched in 2005. In recent months, as a

consequence of the global pandemic COVID19, the transition to e-learning has dramatically increased and has been boosted by the use of virtual platforms such as the one provided by eTwinning. The continuous professional development offered in eTwinning as well as the exchange of practices and collaboration between schools, have always been crucial factors to promote a change in the scenario, enabling a more efficient use of the technological resources in education.

**KEYWORDS:** ETWINNING; COLLABORATIVE PROJECTS; DIGITAL TRANSFORMATION; INTERNATIONALISATION; EDUCATION PRIOR UNIVERSITY;

Fecha de recepción del artículo: 2/02/2021

Fecha de Aceptación: 26/03/2021

---

Citar artículo: SERVICIO NACIONAL DE APOYO ETWINNING (2021). eTwinning y la transformación digital educativa. *eco. Revista Digital de Educación y Formación del profesorado*. nº 18, CEP de Córdoba.

---

## Presentación

Cuando este artículo llegue al lector, habrá pasado ya más de un año desde que se conoció la pandemia mundial debido a la COVID-19 y un año desde que en España se declarase el estado de alarma y se confinase a la población en sus hogares; parecida situación se dio en Europa. Ante un panorama de esta gravedad, repentino y sin margen de reacción, el sistema educativo se enfrentaba a un reto que *a priori* parecía inalcanzable. Con los centros escolares cerrados, el proceso de enseñanza-aprendizaje tenía que continuar en las mejores condiciones posibles para todos los agentes implicados, con el foco puesto en conseguir el éxito del alumnado. Había que adaptarse a la mayor brevedad posible.

La solución la ha dado la tecnología, que si bien no cubre todos los aspectos importantes e ineludibles en el proceso de enseñanza presencial como

la cercanía, lo emocional, la respuesta inmediata, etc., ha sido el medio y el instrumento para sortear el precipicio al que nos veíamos abocados.

Un tsunami tecnológico<sup>1</sup> llegó al sistema educativo: tabletas, portátiles, el móvil, el email, plataformas y entornos virtuales, la nube, aplicaciones, videoconferencias, mensajería instantánea, contenidos y recursos digitales, vídeos, podcasts, chat profesionales, trabajo colaborativo... todos estos términos se hicieron omnipresentes en las conversaciones y en los medios de comunicación y su uso en la práctica educativa empezó a ser regular y continuo, no sin dificultades para docentes, alumnado y familias. En unos pocos días se consiguió lo que hubiera costado años: la educación era en línea.

Sin tiempo para la reflexión, el profesorado ha tenido que reinventarse, adaptarse a un nuevo hábitat y, aunque se venían introduciendo cambios, esta brusca alteración de los planes ha generado no pocas situaciones de ansiedad y desconcierto. Ha tenido que acelerar la implantación de la tecnología en sus clases *online*, reorientar el enfoque metodológico, seleccionar las herramientas de trabajo más adecuadas entre una oferta excesiva, adaptar los horarios, y crear un entorno escolar virtual que se asemeje lo más posible al que existía con la educación presencial, en el que la motivación y las emociones del alumnado ocupan un lugar destacado, pues sin emociones no hay aprendizaje.

Es en ese momento cuando la realidad se impone y en los centros escolares se detectan las carencias de recursos tecnológicos y de formación. Un alto porcentaje del profesorado es consciente de su limitada competencia digital

---

<sup>1</sup> Area, Manuel, Del papel...a recursos digitales e interactivos, revista Educación 3.0 nº 40 pág. 36 (noviembre 2020 – enero 2021)

para desenvolverse en el nuevo medio con soltura. Desempeñar la labor profesional docente requería más conocimientos técnicos, metodológicos y nuevas competencias como el trabajo en equipo. De inmediato surgió la necesidad de formación en la mejora de estas competencias.

Sabemos que el uso de las tecnologías motiva al alumnado, las tiene a su disposición todo el día, pero, sin sorpresa, estudios recientes hacen un retrato simplista de este uso, indicando que se limita a un uso lúdico y de gestión de sus redes sociales. La familiaridad con estas tecnologías, que podría pensarse como una ventaja para triunfar en el nuevo escenario en el que nos encontramos, no deja de ser una destreza meramente instrumental, insuficiente para las necesidades que se presentaban. Para afrontar las exigencias del proceso de enseñanza-aprendizaje en línea, el docente ha tenido que asumir la responsabilidad de transformar ese uso y establecer estrategias de trabajo con las tecnologías con un objetivo claro de aprendizaje y de adquisición de competencias clave del currículo.

El grado de adaptación al nuevo contexto de enseñanza en línea y los esfuerzos requeridos por cada docente varían enormemente según los centros escolares y el profesorado. Entre estos, cabe destacar la situación excepcional y beneficiosa en la que se encontraban los participantes en el programa europeo **eTwinning**, que debido a sus características -se lleva a cabo en línea, a través de una plataforma digital y con herramientas, a su desarrollo en el aula, y a la transformación digital y metodológica que viene fomentado desde su lanzamiento- ha facilitado una mejor y más rápida adaptación a la nueva

situación creada en España y en Europa y a asumir el proceso de enseñanza-aprendizaje con cierta tranquilidad y menor esfuerzo.

La transformación digital educativa se plantea como objetivo la integración de las tecnologías digitales en el entorno educativo, en un proceso continuo de construcción, dinámico y con la participación de todos los estamentos. Los centros educativos tienen que reinventar sus espacios, implementar nuevas metodologías y recursos y promover la colaboración entre centros, docentes y alumnado. Alcanzar este ambicioso objetivo y llegar a ser centro educativo digital, requiere formación continua para conseguir la capacitación digital y metodológica necesarias.

Por otro lado, aunque las tecnologías digitales generan nuevas oportunidades, también plantean importantes desafíos sociales como la desinformación, las noticias falsas o también denominadas *fake news*, la ciberseguridad y la protección del menor, entre otros. La formación que se planifique para la consecución de la transformación digital de los centros debe contemplar el desarrollo de una actitud crítica, la toma de decisiones responsable y el uso competente y seguro de las herramientas digitales.

Teniendo en cuenta todo lo señalado anteriormente, el programa europeo eTwinning se presenta como una acción de éxito en este proceso de transformación digital educativa.

## El programa eTwinning. Descripción y evolución

eTwinning es el programa de la Unión Europea que fomenta el establecimiento de proyectos de colaboración a través de Internet, entre dos o más centros escolares<sup>2</sup> de países europeos diferentes, sobre cualquier tema acordado por los participantes y en la(s) lengua(s) en la(s) que los socios decidan.

Los principios fundamentales en los que se basa son:

- Dimensión europea
- Uso adecuado de las tecnologías de la información y la comunicación
- Trabajo en colaboración
- Mejora de la competencia lingüística

Aunque se lanzó en enero de 2005, tiene su origen en el Consejo Europeo de Lisboa de marzo de 2000. Tras su reunión de Barcelona en marzo de 2002 y en Sevilla en junio de 2002, se llegó a la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo en diciembre de 2003, por la que se adoptaba un programa plurianual (2004-2006) para la *integración efectiva de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en los sistemas de educación y formación en Europa (programa eLearning)*, dentro del cual quedó enmarcado eTwinning. Tras esta primera fase, el Parlamento y el Consejo de Europa decidieron establecer el Programa de Aprendizaje Permanente (PAP) y eTwinning pasó a

<sup>2</sup> Centros escolares de niveles educativos anteriores a la universidad

formar parte de él como medida de acompañamiento Comenius [COM10]. Desde el año 2014, eTwinning forma parte de [Erasmus+](#), dentro de la Acción clave 2: cooperación para la innovación y el intercambio de buenas prácticas.

Figura 1

eTwinning en el marco de diferentes programas



Fuente: elaboración propia

Participan 43 países, después del Brexit.

El acceso al programa se hace desde el portal europeo multilingüe (está en 29 idiomas), [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net) y desde el portal nacional de España, [www.etwinning.es](http://www.etwinning.es). Los usuarios que visitan los portales pueden acceder a información pública sobre cómo participar en eTwinning, los beneficios que se ofrecen y cómo llevar a cabo proyectos de colaboración. La participación en eTwinning es individual. El docente, asociado a un centro escolar, se registra en la plataforma *online*, y tiene acceso a un espacio virtual restringido llamado eTwinning Live, que es su escritorio personal, la interfaz individual del docente con la comunidad de usuarios registrados: aquí puede interactuar, intercambiar experiencias y recursos, encontrar socios de proyecto, iniciar proyectos de colaboración y tomar parte en los eventos de formación a escala europea y a escala nacional en diferentes formatos. Puede decirse que eTwinning Live es

una red social educativa. Cuando dos docentes deciden fundar juntos un proyecto, ellos y el alumnado tienen acceso a un entorno privado colaborativo - único para cada proyecto-, llamado TwinSpace. Para desarrollar todas estas acciones, la plataforma eTwinning incluye herramientas digitales de comunicación y de colaboración como foros, chat, email, videoconferencia y muro digital, entre otras.

Desde el inicio, el programa está gestionado y coordinado en Europa por el Servicio Central de Apoyo eTwinning<sup>3</sup> (en adelante, SCA), sito en Bruselas, y en cada país, por el Servicio Nacional de Apoyo eTwinning (en adelante, SNA). En el caso de España, el SNA está ubicado en Madrid, en el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (INTEF), del Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP), que trabaja en estrecha colaboración con las comunidades y ciudades autónomas (en adelante, CC. AA.). La localización del SNA en el INTEF no es un mero apunte geográfico. Como se verá más adelante, el INTEF es la unidad de referencia en innovación tecnológica y formación educativa del Ministerio, de la que eTwinning se nutre y enriquece (y viceversa), aportando así un valor añadido al programa.

Dieciséis años después, eTwinning sigue creciendo y desarrollándose, tanto de forma cualitativa como cuantitativa. A continuación, se ofrecen algunos datos de participación en España:

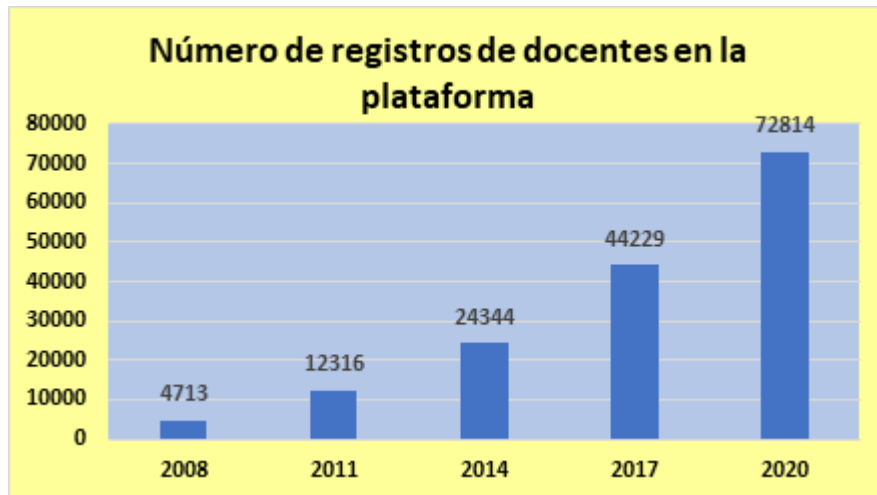
---

<sup>3</sup> Desde el inicio, el SCA ha pertenecido a European Schoolnet (EUN, <http://www.europeanschoolnet.org>). EUN, creado en 1997. Es un consorcio sin ánimo de lucro de treinta y cuatro Ministerios de Educación de Europa. Los objetivos fundamentales de esta organización son fomentar el uso eficaz de las TIC en la enseñanza y promover la dimensión europea de la educación.



Figura 2

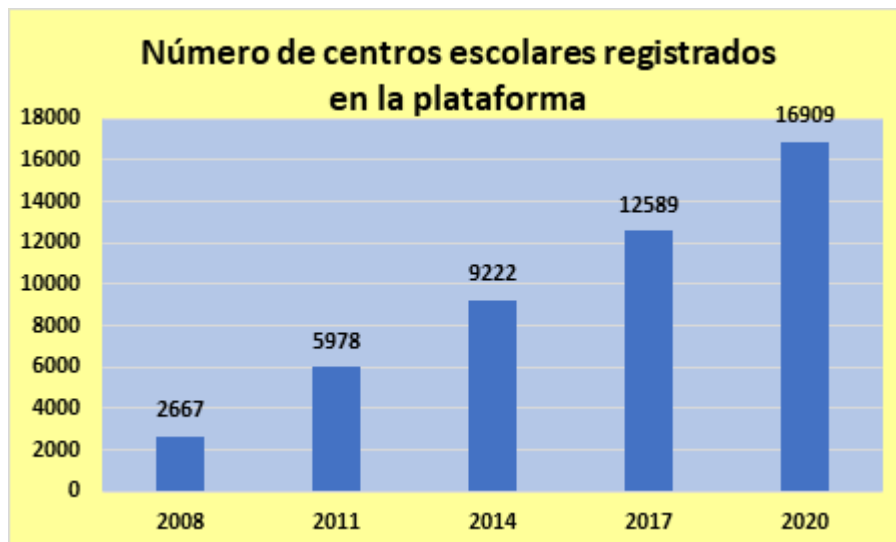
Número de docentes registrados en la plataforma, acumulados.



Fuente: Elaboración propia

Figura 3

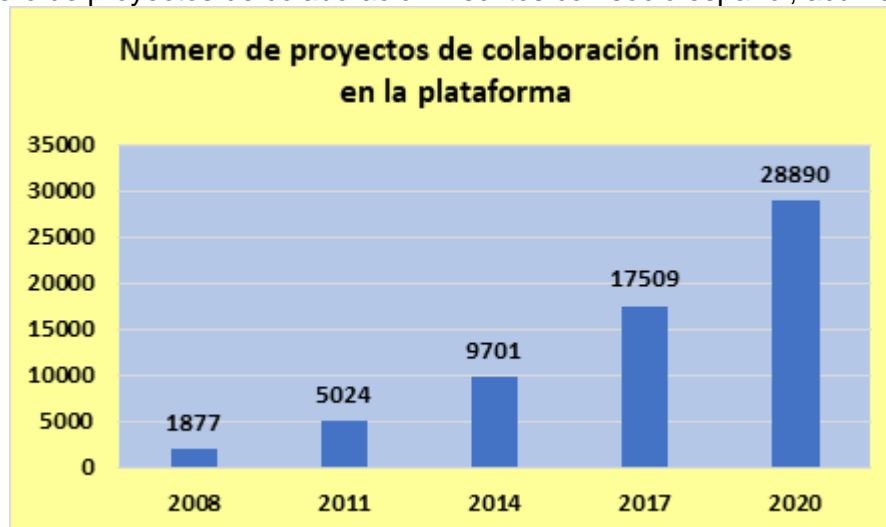
Número de centros escolares registrados, acumulados



Fuente: Elaboración propia

Más de la mitad de los centros escolares españoles están registrados en la plataforma *online*.

Figura 4  
 Número de proyectos de colaboración inscritos con socio español, acumulados



Fuente: Elaboración propia

Detrás de los fríos datos estadísticos está el amplio conjunto de acciones llevadas a cabo, que ha actuado como palanca de cambio en los centros escolares participantes, de transformación de procesos y estrategias.

Son muchos ya los años en los que en el ambiente educativo, las conversaciones, los planes y los objetivos de las programaciones se referían a la integración de las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) en el currículo, la competencia digital docente, los nativos digitales, la brecha digital entre alumnado y profesorado, las herramientas digitales, los recursos digitales, invertir en dispositivos, si permitir el móvil en el aula o no, cómo comunicarse de manera eficiente con las familias... Sin embargo, aún son escasos los centros educativos que han dado el salto definitivo y han aprovechado el potencial que ofrece la tecnología digital, para transformar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Ha tenido que ser la pandemia COVID-19 la que nos ha puesto en

el punto de no retorno y en la necesidad de acometer la transformación digital educativa.

En el caso de eTwinning, desde el lanzamiento del programa, se han ido detectando y analizando aquellos factores que había que apuntalar y los que había que introducir para que la transformación digital educativa sea una realidad en el centro escolar, en la que se impliquen todos los agentes y no una suma de actuaciones individuales o de grupo, y cuyo único objetivo sea conseguir el éxito del alumnado. La evolución natural de eTwinning ha ido desde la participación individual del docente, pasando por la implicación de grupos de docentes del mismo centro y de diferentes materias o áreas y la implicación del equipo directivo, hasta una participación que hace merecedor al centro del reconocimiento de [Centro eTwinning/eTwinning school](#).

Atrás quedaron situaciones como la del docente solitario, que se embarcaba en un proyecto de colaboración eTwinning con sus socios europeos y de inmediato se daba cuenta de que la conectividad no era buena, o que no podía subir documentos a la plataforma de colaboración y acababa gestionando las tareas del alumnado desde su casa, que el aula de informática no tenía suficiente dotación para las necesidades del proyecto, la reticencia de las familias, que el trabajo hecho no tenía visibilidad ni suficiente repercusión en la vida del centro escolar..., en suma, que el rendimiento que obtenía con el esfuerzo hecho era claramente insuficiente.

Desde eTwinning se han ido creando las condiciones, ofreciendo soluciones y poniendo los pilares del proceso de transformación digital educativa, que podemos resumir en estos apartados.

### **1. Compromiso del equipo directivo. Liderazgo educativo**

El grado de transformación que se produce en un centro educativo está estrechamente ligado al grado de implicación del equipo directivo. Cuando un docente se registra en la plataforma eTwinning, el/la director/a del centro escolar tiene que dar el Visto Bueno a su participación. Y si el docente funda un proyecto de colaboración con un socio europeo, este también tiene que dar su consentimiento. Al darlo, no se limita sólo a conocer su contenido, sino que es consciente de las necesidades de carácter organizativo y metodológico y de los recursos técnicos para llevarlo a cabo, que el centro escolar tiene que proveer: nivel de conectividad, uso de dispositivos, software, licencias, uso de aulas específicas, equipamiento, horarios flexibles, coordinación con otros docentes, trabajo en equipo, permiso parental,... así como de la relevancia del mismo en relación al proyecto educativo de centro, y buscar el mayor impacto posible. Un proyecto eTwinning se engasta bien con un proyecto de convivencia, de medio ambiente, de lenguas extranjeras, STEM, de innovación metodológica, sobre multiculturalidad, inclusión, Latín y Griego o ciencias... De igual forma, la planificación del proyecto pondrá de manifiesto la necesidad de formación docente en innovación metodológica y competencia digital para llevarlo a cabo.

Un proyecto eTwinning es, por definición, un acuerdo entre dos o más socios de centros escolares de dos países<sup>4</sup>. Trabajar con los compañeros del país socio permite observar su práctica docente y cómo resuelven algunas necesidades. La plataforma *online* dispone de herramientas digitales que facilitan la comunicación entre los líderes de los centros educativos y el intercambio de experiencias en el ejercicio de la función directiva, un aprendizaje mutuo. En la reciente publicación [eTwinning Schools: towards a shared leadership approach. Quantitative and qualitative analysis of the eTwinning School practices](#) (pág. 17), se afirma que “...*Compartir buenas prácticas y aprender sobre diferentes entornos escolares y prácticas pueden ayudar a comprender mejor los retos de uno mismo y reflexionar sobre posibles soluciones*”.

Para conseguir los cambios que la escuela necesita, desde eTwinning se fomenta el liderazgo compartido. El/la directora/a y pequeños grupos con iniciativa (docentes con experiencia en diferentes ámbitos, el alumnado y las familias, agentes externos) comparten responsabilidades para alcanzar los objetivos propuestos. Este enfoque mira a la escuela como un sistema multidimensional e interactivo que puede aprender y cambiar y, por lo tanto, participar en el proceso de innovación y transformación.

A lo largo de estos años, eTwinning ha ido mostrando ejemplos de los avances que se han producido en los centros escolares, que han allanado el camino de la transformación digital:

<sup>4</sup> También existen los llamados proyectos nacionales. Vid. <http://etwinning.es/es/novedad-en-relacion-con-los-fundadores-de-proyectos-etwinning/>

- La creación de un aula específica para el desarrollo de proyectos eTwinning en el [IES Juan de Villanueva](#), Principado de Asturias.
- El uso de espacios (la biblioteca del centro escolar) para el desarrollo de proyectos colaborativos en el [INS Ronda](#), Cataluña.
- La implicación de varios departamentos en un proyecto multidisciplinar eTwinning en el [IES Alfred Ayza](#), Comunitat Valenciana.
- La implicación de todo el claustro con el objetivo de poner en marcha nuevas metodologías en el [IES Ventura Rodríguez](#), Comunidad de Madrid

No hay que dejar de mencionar que cualquier cambio lleva asociado un coste. La inversión económica en dotación tecnológica, en comunicación y en formación docente para acelerar la implantación de metodologías nuevas y efectivas (aprendizaje basado en proyectos, la clase invertida o *flipped classroom*, ludificación, trabajo colaborativo y el Aula del Futuro, entre otras) conducentes a la transformación digital, tiene que ser una apuesta de la dirección en consonancia con los objetivos del proyecto educativo de centro escolar.

## 2. Los docentes y el alumnado

En el ANEXO del Acuerdo de 14 de mayo de 2020, de la Conferencia de Educación sobre el marco de referencia de la competencia digital docente, publicado en el BOE de 13 de julio de 2020<sup>5</sup> se dice: *la competencia digital ha*

<sup>5</sup> BOE, 13 de julio de 2020. Resolución de 2 de julio de 2020, de la Dirección General de Evaluación y Cooperación Territorial, por la que se publica el Acuerdo de la Conferencia Sectorial de Educación sobre el marco de referencia de la competencia digital docente.

pasado a formar parte indispensable de la alfabetización elemental del siglo XXI. Además, la tecnología ofrece vías esenciales de acceso al conocimiento, de colaboración y construcción del saber y amplía y potencia las estrategias pedagógicas para mejorar el aprendizaje y ofrecer recursos y herramientas personalizados. Por otra parte, proporciona también instrumentos para optimizar las tareas de coordinación, organización y gestión vinculadas a la enseñanza y el aprendizaje en los centros educativos. Además, en el Acuerdo se publica el Marco de referencia de la competencia digital docente que incluye estas áreas:

Área 1. Información y alfabetización Informacional

Área 2. Comunicación y colaboración

Área 3. Creación de contenidos digitales

Área 4. Seguridad

Área 5. Resolución de problemas

El proceso de participación de un docente en eTwinning (a éste se le suele conocer como *eTwinner*) puede resumirse en estos 4 pasos:

Figura 5

Proceso de participación de un docente en eTwinning



Fuente: Elaboración propia

Si relacionamos las competencias que un docente adquiere en cada uno de estos pasos con las que aparecen en el marco de referencia anterior, observamos entre otras:

1. Registro en la plataforma. (Competencias 1.1, 2.1, 2.3, 2.6 ...)
2. Búsqueda de socios en eTwinning Live. Selección de contactos. (Competencias 1.1., 2.1 y 2.2, ...)
3. Planificación y negociación de un proyecto de colaboración. (Competencia 2.3, 4.2, ...)
4. Desarrollo del proyecto. Alumnado. Interacción. Actividades. (Competencias 2.1, 2.2, 2.4, 2.5, 2.6, 3.1, 3.2, 3.3, 5...)

Es decir, un *eTwinner*, socio de un proyecto de colaboración, desarrolla y actualiza su competencia digital docente de forma simultánea a su participación en el programa.

Figura 6

Escritorio personal docente eTwinning Live



Fuente: Elaboración propia

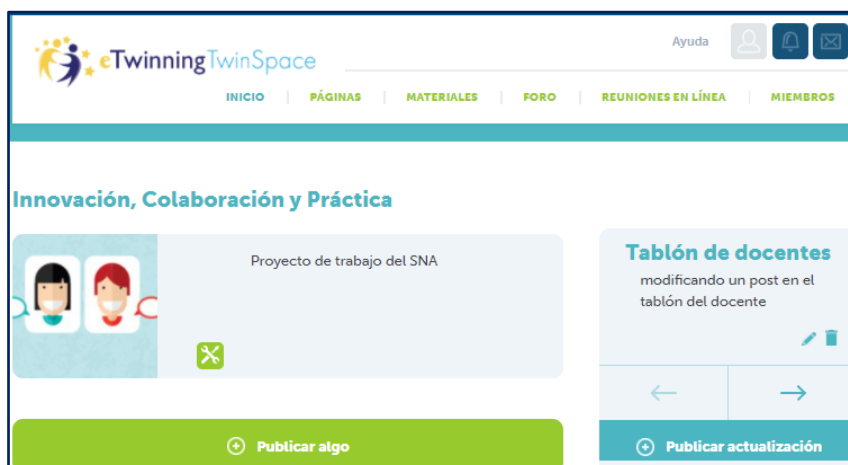


Una comunidad educativa con un elevado porcentaje del profesorado con alta competencia digital va a contribuir al desarrollo de las competencias del alumnado y a la transformación digital en dicha comunidad.

Respecto al alumnado cabe señalar que dependiendo de su edad, autonomía, y de su competencia digital, este puede jugar un papel importante en el proceso de transformación de los centros escolares. El equipo directivo y los docentes no deben desaprovechar este potencial.

Figura 7

TwinSpace: espacio de trabajo en colaboración para el alumnado



Fuente: elaboración propia

### 3. Desarrollo profesional docente

Una de las funciones prioritarias del Servicio Central de Apoyo y del Servicio Nacional de Apoyo de cada país es la formación del profesorado, a la que se dedica tiempo y esfuerzo. Es este uno de los sectores del programa que más impacto ha tenido en el desarrollo de la competencia digital docente, en la implementación de metodologías innovadoras y como consecuencia, en la transformación educativa. De forma simultánea al lanzamiento de eTwinning, se

organizaron las primeras actividades de formación en diferentes formatos y modalidades, que se han ido adaptando al discurrir de la innovación pedagógica y el desarrollo de la tecnología. Actualmente se ofrecen tres modelos de formación: presencial, semipresencial y en línea, destacando este último en estos años. En la formación presencial, tanto el SCA como el SNA español y el resto de SNA organizan seminarios eTwinning, talleres de desarrollo profesional, conferencias temáticas, la Conferencia Anual y otros.

Las temáticas tratadas son amplias, en español y en otros idiomas hablados en la Unión Europea, fomentando la dimensión europea, contextualizándolas a los diferentes niveles educativos, y adaptándolas a los avances tecnológicos y metodológicos que se han ido produciendo en la sociedad: plataforma virtual eTwinning, introducción de materiales manipulativos en educación infantil, trabajo colaborativo, cómo sacar partido a una herramienta digital concreta, metodologías activas (ABP, clase invertida, competencia digital, tecnologías educativas, evaluación formativa, uso seguro y responsable de la red, oratoria, cambio climático, participación democrática, un tema específico de una materia, etc.)

El programa eTwinning entiende que la formación es un proceso continuo y que tiene que estar al alcance de todos los implicados en el proceso de enseñanza aprendizaje, por eso planifica actividades de formación dirigida a perfiles específicos: profesorado, equipos directivos, asesores de formación docente, inspectores, orientadores y otros, ya que todos ellos son agentes de cambio en la educación. Y cuando se detectan necesidades de formación en un grupo concreto, se refuerza la formación dirigida a ellos, como en el caso más

reciente para el profesorado de Formación Profesional y de las Escuelas Oficiales de Idiomas.

En la siguiente tabla se muestran los modelos de formación más relevantes que ofrece el programa eTwinning<sup>6</sup>. Destacamos por su importancia y consolidación los cursos de formación *online* tutorizados -en colaboración con el INTEF- **Proyecta eTwinning** e **Integra eTwinning**. *El primero ofrece un espacio de reflexión colectiva y aprendizaje sobre cómo diseñar e implementar proyectos de forma colaborativa a través de la plataforma eTwinning, mientras que el segundo muestra de qué modo la integración curricular de un proyecto eTwinning puede ser efectiva y real, desde cualquier área o desarrollando cualquiera de las competencias curriculares.*

Tabla 1

Modelos de formación más destacados en eTwinning

<b>Modelos de formación</b>			
	<b>MODALIDAD</b>	<b>ÁMBITO</b>	<b>CONTENIDO</b>
Curso (10/20/20+ horas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> <li>• Semipresencial</li> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> <li>• CA</li> </ul>	Contenidos de carácter técnico, didáctico, metodológico
<b>Cursos:</b> <b>Proyecta eTwinning</b> <b>Integra eTwinning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea tutorizado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nacional</li> </ul>	Contenidos de carácter técnico, didáctico, metodológico
Jornadas (1/2 días)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> <li>• CA</li> <li>• Otro</li> </ul>	Desarrollar y divulgar contenidos monográficos con participación activa.  Buenas prácticas

<sup>6</sup> En color verde, las acciones organizadas por eTwinning en colaboración con [Educalab/INTEF](#).

Seminarios eTwinning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> <li>• CA</li> <li>• Otro</li> </ul>	Reflexionar sobre cuestiones educativas, científicas, didácticas o metodológicas
Seminarios en línea (1 / 2 horas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul> <p><i>(en la plataforma eTwinning Live)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> </ul>	Presentación a través de videoconferencia de un tema general.
Encuentros Didácticos (1-2 semanas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul> <p>(en el laboratorio pedagógico eTwinning Lab). Impartido por un experto</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> </ul>	Temas relacionados con aspectos pedagógicos; incluyen trabajo práctico y la oportunidad de debatir con docentes de toda Europa. Se desarrollan en un idioma europeo extendido (naturalmente, también español)
Taller de Desarrollo Profesional (PDW en inglés) (2-3 días)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> </ul>	Gira en torno a un tema pedagógico. Se imparte en idiomas europeos mayoritarios. (Incluyen ponencias, talleres, buenas prácticas, interacción social ...)
Taller	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Local</li> </ul>	Sesión práctica sobre un tema. Presentación de buenas prácticas.
Congreso/Conferencia Anual/Conferencia temática	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> </ul>	Gira en torno a un tema. Se imparten en idiomas europeos mayoritarios. Con presencia de autoridades educativas.  (Incluye ponencias, talleres, buenas prácticas, interacción social ...)
Grupos eTwinning <sup>7</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul> <p>(en la plataforma eTwinning Live)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> </ul>	Debate y trabajo con otros docentes de la plataforma sobre un tema específico. Los miembros comparten ejemplos, debaten métodos de enseñanza y encuentran apoyo para su desarrollo profesional
MOOC (Massive Open Online Course, Curso Masivo Abierto en Red)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul> <p><i>El SNA eTwinning ofrece el MOOC "Proyecta eTwinning"; también en inglés, "Open eTwinning"</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Global</li> </ul>	Difusión web de contenidos eTwinning y un plan de actividades de aprendizaje abierto a la colaboración y la participación masiva.
NOOC (NANO Curso Abierto, Masivo y En Línea)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul> <p><i>(El SNA eTwinning ofrece 10 NOOCs)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Global</li> </ul>	Explorar, aprender y ser evaluados sobre un elemento clave de una competencia, una destreza, o un área de conocimiento en un periodo de tiempo que puede ir desde una 1 hora hasta 20 horas de esfuerzo estimado. En

<sup>7</sup> Los [Grupos eTwinning](#) son espacios virtuales para el encuentro, la conversación y la puesta en común entre docentes sobre temas específicos o áreas de interés más amplias.

			los NOOCs INTEF se estima un esfuerzo de 3 horas
Ponencias (1 / 2 horas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presencial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Europeo</li> <li>• Nacional</li> <li>• CA</li> <li>• Local</li> </ul>	Ponencia sobre un tema con participación de los usuarios
Tutoriales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Global</li> </ul>	Proceso detallado de una acción. Ejemplos: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="#">Primeros pasos en eTwinning</a></li> <li>2. <a href="#">Escritorio eTwinning Live</a></li> </ol> <a href="#">TwinSpace</a>
Videotutoriales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Global</li> </ul>	Proceso gráfico detallado de una acción en eTwinning. Ejemplos: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="#">Cómo crear un proyecto de colaboración online</a></li> <li>2. <a href="#">Cómo crear una página de actividades en el TwinSpace</a></li> </ol>
Videos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Global</li> </ul>	Proceso gráfico detallado de una acción. Ejemplos. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trabajo en colaboración</li> <li>2. Evaluación</li> <li>3. Difusión</li> </ol> <a href="https://www.youtube.com/playlist?list=PLqT_-C6ioFLrmz18yMSzCTkLZPvK8hoEu">https://www.youtube.com/playlist?list=PLqT_-C6ioFLrmz18yMSzCTkLZPvK8hoEu</a>

Figura 8

Imágenes identificativas de 4 de los 10 NOOCs eTwinning



Fuente: Elaboración propia

El primer evento de formación organizado por el SNA eTwinning en formato seminario en línea, también llamado *webinar*, fue en el año 2012. Desde entonces, y por su versatilidad, se ha convertido en un recurrente para cualquier modelo de formación, no sólo en educación, sino en otros ámbitos de la sociedad, con especial relevancia tras la pandemia. La experiencia acumulada por los *eTwinners* después de su participación en estos eventos y el impacto de esta en el centro educativo, ha ayudado al resto de docentes a utilizar los seminarios en línea con fines didácticos, organizativos, de evaluación o de interacción con las familias. Los webinar pueden grabarse y quedan disponibles para que los docentes puedan seguir formándose. Según el tipo de formación, la plataforma *online* permite descargar un documento para tener constancia de las competencias profesionales que se han adquirido.

Por otro lado, la participación en eTwinning supone por defecto entrar en contacto con una amplia comunidad de profesores de cuarenta y tres países, establecer una relación biunívoca de enriquecimiento mutuo y formación entre pares, que tiene su máximo aprovechamiento en los proyectos de colaboración y su implantación en el aula, en la transmisión de las novedades, buenas prácticas y experiencias a toda la comunidad educativa. Los docentes confían en sus compañeros, en sus socios de proyecto, y juntos se apoyan: unos a otros se plantean y resuelven dudas, se dan ideas, trucos, sugerencias, se hacen propuestas, se avisan de las dificultades y se aportan soluciones. La cercanía y el apoyo emocional son fundamentales, dan alas.

Transcribimos aquí las palabras de la maestra georgiana Mariam Firanishvili: *“Casi todo lo que sé sobre eTwinning se lo debo a Ángel (CEIP NTRA*

SRA DE LA POVEDA). *Durante el desarrollo del proyecto he aprendido a gestionar el TwinSpace, a utilizar las herramientas...Me gustaría seguir trabajando con él en futuros proyectos”.*

eTwinning recomienda la participación en [School Education Gateway](#), el portal en línea de la educación en Europa, dirigida al profesorado, equipos directivos, autoridades educativas, investigadores, formadores del profesorado, legisladores y otros profesionales que trabajen en la educación escolar. Ofrece información (artículos de opinión de expertos, artículos de noticias, entrevistas, publicaciones actualizadas y ejemplos de prácticas), recursos educativos (informes de investigaciones recientes, materiales pedagógicos creados en proyectos y cursos de formación europeos y un conjunto de herramientas para centros educativos), formación docente a través de la [Teacher Academy](#), con cursos en línea gratuitos desarrollados por expertos, así como seminarios en línea.

La lengua de los cursos que se ofrecen suele ser el inglés, aunque poco a poco desde Europa se van ofreciendo cursos en español, además de en otras lenguas comunitarias. Es el caso de la European Schoolnet Academy, cuyos cursos masivos en línea (MOOC) son gratuitos y donde nos muestran material que podemos aprovechar para nuestros proyectos eTwinning (Europeana, Scientix, etc.).

En los últimos años el aprendizaje no solo se ha centrado en los contenidos, sino que ha evolucionado hacia la adquisición de competencias. Por otro lado, existe una gran variedad de tecnologías digitales que proporcionan muchas posibilidades en un aula. Surge así [El Aula del Futuro](#), un proyecto

coordinado por el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (Intef) en colaboración con las comunidades autónomas que propone explotar las posibilidades pedagógicas de flexibilizar los espacios de aprendizaje en combinación con las tecnologías, para mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje a través de las metodologías activas. Presenta un espacio de aprendizaje zonificado y reconfigurable, dividido en seis zonas: Investiga, Explora, Interactúa, Desarrolla, Crea y Presenta, cuya finalidad es favorecer y estimular los procesos de enseñanza y aprendizaje, haciendo del alumno el protagonista de todo el proceso de aprendizaje. Las diferentes modalidades de formación que ofrece eTwinning se benefician del Aula del Futuro, con impacto en toda la comunidad educativa, anticipando la educación del futuro.

La formación para grupos específicos de usuarios y el intercambio de buenas prácticas se dan en los [Grupos eTwinning](#). En España, destacamos aquellos dirigidos a [equipos directivos](#), [inspectores de educación](#), [asesores de formación](#), [orientadores](#), [EOI](#), [áreas rurales](#). Todos son recientes y van sumando miembros.

Los grupos más destacados a escala europea son:

- [eTwinning at Home and ...back to school](#), con más 11878 miembros, creado con motivo del confinamiento y el cierre de los centros escolares.
- [English as a Second Language](#), con más de 16.990 miembros



- [Bringing eSafety into eTwinning projects](#), con más de 6.660 miembros.
- [Creative Classroom](#), con más de 17.900 miembros

#### 4. Seguridad y privacidad. Protección de datos. Copyright

La plataforma *online* eTwinning es completamente gratuita. El programa está financiado por la Comisión Europea y el Ministerio de Educación y Formación Profesional, al 80% y 20% respectivamente. Se trata de un entorno libre de anuncios comerciales y otras publicaciones que distraigan a los usuarios del objetivo fundamental que es el éxito educativo del alumnado. Las publicaciones insertadas están relacionadas con información propia de carácter pedagógico y técnico que guían al docente, como p.ej. la convocatoria de premios europeos eTwinning, un evento de formación, una buena práctica.

Antes siquiera de completar el proceso de registro en la plataforma, el docente se compromete a seguir el [código de conducta](#) de eTwinning, que cualquier usuario debe cumplir, además de acatar los siguientes principios fundamentales en consonancia con los principios generales y los valores fundamentales de la [Unión Europea](#): trabajar por la inclusión, mostrar respeto, ser tolerante, respetar la propiedad intelectual, no suplantar la identidad, cuidar la protección de los menores, usar la netiqueta... Este comportamiento en el programa tiene su traslado al resto de entornos digitales y a la red, influyendo en el alumnado a través de la plataforma de trabajo en colaboración con sus socios

Europeos, el TwinSpace, que se verá reflejado también en la vida diaria, en el uso de aplicaciones, juegos, y redes sociales.

En el proyecto [Gladiadores y aurigas contra el cambio climático](#) (Extremadura) se ha incluido un manual de conducta de los gladiadores.

El entorno de trabajo eTwinning es [seguro y privado](#), un espacio que da confianza al docente, al alumnado y a las familias. Esta confianza se traduce en un uso creciente, variado y de mayor complejidad. El escritorio eTwinning Live es de uso exclusivo para el profesor, y el TwinSpace, -en el que participa también el alumnado- discrimina página a página si se hace pública o privada.

Es y seguirá siendo tema de debate y controversia el control parental sobre el acceso a la red y el uso de la tecnología por parte de los menores, pero, en el caso del TwinSpace, los estudiantes están guiados por un docente, por lo que la seguridad está garantizada; y cuando se trata de utilizar herramientas y espacios externos, son previamente probados por el docente.

La privacidad, seguridad y gratuidad de eTwinning han sido factores clave por los que, tras la declaración del estado de alarma y el cierre de los centros escolares, algunos de estos solicitaron al Servicio Nacional de Apoyo la posibilidad de crear proyectos fundados por dos docentes de un mismo centro escolar, con el fin de que el TwinSpace se convirtiera en el entorno virtual de trabajo del alumnado y el profesorado y un espacio de encuentro y comunicación.

Artículos de interés en el portal del SNA:

[Código de conducta eTwinning](#)

[Orientaciones sobre seguridad y privacidad en línea en centros escolares](#)

eTwinning vela por respetar los derechos de autor. Es habitual que docentes y estudiantes trabajen con artículos e imágenes que encuentran en la red, por ello es importante realizar una buena formación e inculcar en ambos respeto por los materiales creados por otros. eTwinning intenta que los usuarios de la plataforma sean en todo momento conscientes de su importancia, que no infrinjan la ley, que respeten a los creadores de los materiales y que se atienda el tipo de licencia con el que estos hayan sido publicados.

Cada vez es más frecuente encontrar en proyectos eTwinning un apartado dedicado a los derechos de autor, donde se especifica una serie de pautas que alumnos y profesores deben respetar, lo que hace que alumnos desde edades muy tempranas comiencen a oír hablar de conceptos como la *netiqueta* y el *copyright* y a ser conscientes de la importancia de realizar un uso adecuado de las imágenes que encontramos en internet y los textos.

El proyecto "[En la red que no te pesquen](#)", fundado en 2010, fue pionero en tratar el tema de los problemas derivados del uso y abuso de Internet por los jóvenes. El proyecto "[Better e-Safe Than Sorry](#)" creado en 2014, impulsaba un uso consciente y responsable de las TIC.

Más tarde, en 2018 a través del proyecto "[Ciudadan@ Digital 5.0](#)" se analiza y mejora la competencia digital del alumnado, además de involucrar a las familias en la seguridad digital. En la actualidad y todavía en activo, contamos con el ejemplo del proyecto "[Clases conectadas con la didáctica digital](#)",

concebido con dos objetivos: enseñar a los alumnos a hacer un uso responsable de internet, sus riesgos, la identidad digital, la seguridad de sus dispositivos etc. y poner a prueba herramientas para la creación de materiales didácticos digitales.

Estos son solo algunos ejemplos de cómo a través de un proyecto eTwinning se puede mejorar la competencia digital de alumnos y profesores.

Además, como puede verse en la [rúbrica de evaluación](#) de un proyecto para la obtención del Sello de Calidad Nacional, el respeto por el RGDP<sup>8</sup> y los derechos de autor constituye un punto fundamental para la obtención favorable del mismo.

## 5. Asistencia y recursos

Desde el inicio del programa, tanto el Servicio Central de Apoyo como los Servicios Nacionales de Apoyo ofrecen asesoramiento técnico y pedagógico a los profesores participantes por diferentes vías. En el caso de España, este asesoramiento se ofrece diariamente de forma individual a través del correo electrónico, [asistencia.etwinning@educacion.gob.es](mailto:asistencia.etwinning@educacion.gob.es) -este buzón recibe más de 2500 consultas por año; a esto hay que sumar las recibidas por los responsables eTwinning en las CC. AA.-, por teléfono, la sección a tal efecto en el portal nacional <http://etwinning.es/es/inicio/contacto/>, las redes sociales y las *tarjetas de proyecto*, que merecen una atención en detalle más abajo.

<sup>8</sup> Reglamento General de Protección de Datos

Las respuestas a las incidencias de carácter puramente técnico que se producen, van acompañadas de material de apoyo y referencia, como [tutoriales y videotutoriales](#), infografías, y enlaces a la sección de [preguntas frecuentes](#).

El asesoramiento pedagógico se ofrece diariamente a través de las tarjetas de proyecto. Son frecuentes las consultas sobre el uso pedagógico de las herramientas digitales para el desarrollo de una parte del currículo a través de las tareas planificadas, -tanto las de la plataforma eTwinning como de otras externas que se incrustan en el espacio de trabajo TwinSpace-, el trabajo en colaboración, la evaluación del proyecto, la protección de los menores, etc. La respuesta suele ir acompañada de información contextualizada en proyectos llevados a cabo que tienen alguna buena práctica relacionada con la consulta hecha. El objetivo final no es sólo resolver la incidencia, sino avanzar en la mejora de la competencia digital docente y en la transformación de los procesos.

Algunos ejemplos:

El portafolio escolar en el proyecto [Por una blanca vereda](#).

Ejemplos de buenas prácticas sobre [cambio climático](#)

El Intef es un mirador privilegiado en el que encontrar documentos, buenas prácticas en centros escolares, experiencias docentes y recursos digitales educativos de calidad que sirven de modelo a otros docentes. Merece la pena consultar el [Observatorio de tecnología educativa](#) y la sección [Recursos educativos para el aprendizaje en línea](#).

## 6. La evaluación. La evaluación digital.

Es uno de los temas que más ha ocupado a los asesores eTwinning, en el que hemos avanzado bastante, pero que aún requiere un esfuerzo extra. Desde eTwinning se propone para el estudiante una evaluación formativa, de modo que él sea el protagonista de la mejora de su aprendizaje, que se autorregule. Actualmente hay una gran diversidad de herramientas digitales y estrategias para recopilar datos e información, analizarlos, reflexionar y así evaluar el aprendizaje del alumno. Hablamos de rúbricas, cuestionarios *online*, muros digitales, portfolio digital, videoconferencia, documentos compartidos, etc. El trabajo del alumnado en un proyecto europeo de colaboración añade un plus a la evaluación, ya que recibe la retroalimentación de sus compañeros nacionales y de sus socios europeos (coevaluación), con un componente emocional añadido que espolea al alumno a hacer cada vez mejor su trabajo. De forma paralela ocurre en los docentes.

Estas prácticas en el campo de la evaluación formativa, difundidas dentro del claustro, darán pie a repensar la práctica educativa en este tema. Ahora que las circunstancias obligan a una educación híbrida presencial – en línea, es momento de ponerla en marcha, amén de ser más justos.

Algunos artículos de interés: [La evaluación en los proyectos eTwinning](#),  
[La evaluación en los proyectos eTwinning 2](#)

[Calidad educativa: Evaluación para apoyar el desarrollo escolar](#)

Ejemplos:

Proyecto\_1: [Ciudadano digital 5.0](#)

Proyecto\_2: [CLIMATE CHANGE, How can we help?](#)

Recomendamos ver el curso en línea (en inglés) que ofrece la Teacher Academy: [Formative Assessment in Practice – Shaping Student Learning](#)

La acción evaluativa tiene que ser un elemento presente en todas las acciones que se tomen por parte de los equipos directivos y los docentes para avanzar en su oferta de calidad. Incluimos en este artículo la herramienta europea SELFIE, gestionada por la Comisión Europea a través de JRC Sevilla. SELFIE es gratuita, personalizable y fácil de usar cuyo objetivo es ayudar a los centros educativos a reflexionar en qué punto se encuentran en relación con el aprendizaje en la era digital, a detectar si el centro está aprovechando al máximo el uso de las tecnologías digitales en los procesos de enseñanza-aprendizaje y los de gestión interna del centro.

SELFIE es una de las 11 acciones (englobadas en 3 prioridades) del Plan de Acción de Educación Digital de la Comisión Europea que se lanzó en enero de 2018. Se encuentra ya disponible en treinta y un idiomas. Se puede utilizar en todos los países, pues está en abierto. A día de hoy se ha usado ya en sesenta y tres países.

Un ejemplo de centro escolar eTwinning que ha utilizado SELFIE: CEIP Obispo Blanco Nájera de Logroño (La Rioja).

Más sobre SELFIE:

Comisión Europea:

[https://ec.europa.eu/education/schools-go-digital\\_es](https://ec.europa.eu/education/schools-go-digital_es)

SELFIE en el INTEF:

<https://intef.es/Noticias/lanzamiento-oficial-de-selfie/>

## 7. Embajadores

En la actualidad contamos con una amplia red de embajadores eTwinning (179) distribuidos por toda la geografía española, cuya labor principal es la de dinamizar y difundir eTwinning. Son docentes entusiastas involucrados en el programa, que además de conocer en profundidad la plataforma, prestan apoyo y ayuda al resto de docentes que se inician en la comunidad eTwinning. Debido a su experiencia, pues algunos nos acompañan desde que nació eTwinning en 2005, son docentes con un alto conocimiento de las tecnologías y que, en la mayoría de los casos, han contribuido a la mejora de la transformación digital de sus centros. Muchos de los centros donde trabaja un embajador se han convertido en centros eTwinning (eTwinning School), centros referentes en el programa, contando en 2020 con **171 centros eTwinning en España** de los **2216 eTwinning school** que hay en **Europa**. En muchos de estos centros se observan sustanciales mejoras a partir de su implicación en eTwinning, ya que a raíz de la internacionalización del centro a través de sus proyectos, nacen proyectos Erasmus + entre docentes socios participantes en el programa, se mejoran las infraestructuras de los centros, la conexión wifi, la compra de material, se promueve formación del resto del claustro en tecnologías y herramientas digitales y se consigue la involucración e implicación de otros compañeros en el programa.



El SNA coordina la red de embajadores en colaboración con las CC. AA. El espacio de dinamización para los embajadores es [La casa de los embajadores](#), un entorno virtual para compartir ideas e interactuar. Por su parte, el SCA vela por construir una red sólida de embajadores por toda Europa y ponerlos en contacto, de este modo los embajadores españoles pueden acceder a formación más allá de nuestras fronteras, ofreciendo oportunidades de desarrollo profesional específicas para ellos.

## 8. Redes sociales

Apreciadas por unos, y rechazadas por otros, las redes sociales son actualmente el medio de comunicación e información más rápido que existe en tiempo real en relación al público objetivo al que llegan y al poder de transmisión que tienen. En Educación no podemos desperdiciar este potencial. Es importante que en los centros educativos se conozcan y se usen, de forma que toda la comunidad educativa se beneficie de ellas. Y no erramos si afirmamos que a los alumnos les encantan, por lo que hay que aprovechar este binomio y hacer que sean útiles para su aprendizaje y su desarrollo personal.

El Servicio Central de Apoyo eTwinning y los Servicios Nacionales de apoyo cuentan, en general, con un perfil en las redes Twitter y Facebook y un canal de Youtube (entre otros). En el caso de España, el SNA se unió a [Twitter](#) en junio de 2009 (@eTwinning\_es), tiene 17869 seguidores y sigue a 1241 usuarios relacionados con el sector de la educación. El primer mensaje en [Facebook](#) (@eTwinning.esp) es de 2015 y tiene 1626 seguidores. El [canal de Youtube](#) cuenta con 1620 suscriptores.

A través de las redes sociales eTwinning publica información de relevancia para los docentes, novedades, convocatorias de formación, experiencias, buenas prácticas, tanto nacionales como europeas, o de instituciones mundiales que tienen mucho que decir en el sector educativo como la UNESCO.

La red de embajadores eTwinning es el grupo organizado más potente que actúa como correa de transmisión de todo el contenido vertido en las redes hacia la comunidad educativa.

Para los docentes y el alumnado participante en un proyecto de colaboración, utilizar las redes sociales les permite difundir el trabajo que están haciendo -basta con utilizar la url del TwinSpace o de cualquier espacio virtual en el que trabajen-, una mayor fluidez en la comunicación entre ellos y con sus socios, mejorar el trabajo en equipo, buscar información, encontrar recursos, crear grupos privados y resolver dudas, establecer relaciones personales (esto adquiere relevancia especial entre los adolescentes), etc.

Ahora bien, para que las redes sociales sean un instrumento eficaz en el aula, tienen que tener cierto grado de control y responsabilidad, tanto por parte de los alumnos como de los profesores y las familias.

Sin duda, las redes sociales son una magnífica oportunidad para el aprendizaje, y un factor más que ayuda a la transformación digital educativa.

Ejemplos de proyectos que usan las redes sociales:

Proyecto\_1: [Euge!](#) (España e Italia), hashtag Twitter: [#euge](#).

Proyecto\_2: [sÜRreÂLÍST](#) (España, Túnez, Bulgaria y Ucrania), hashtag  
 Twitter: #sÜRreÂLÍST

## 9. Lenguas extranjeras

La respuesta más escuchada a los docentes en los primeros años de eTwinning a la pregunta, *¿conoces eTwinning? era: ¿ese programa para los de inglés? Atrás quedó esta percepción.* eTwinning nació con el fin de impulsar el aprendizaje de lenguas extranjeras, y naturalmente el español para el alumnado de los otros países. El mero hecho de tener que trabajar con un socio europeo de un país diferente supone el deseo de trabajar en una lengua distinta a la lengua materna, hacerlo a través de los proyectos eTwinning implica que la adquisición de las destrezas orales y escritas se haga a través de las herramientas digitales, bajo el enfoque de una metodología de aprendizaje activo en un contexto real y entornos socio-culturales diversos con los compañeros europeos.

El entusiasmo y la implicación que demuestra el alumnado, que se siente cómodo utilizando las herramientas y emocionado por el contacto directo con sus homólogos, sirven de acicate para trabajar y desarrollar la competencia en comunicación lingüística, la competencia digital y las competencias socio culturales, entre otras.

Pero al mismo tiempo, también el docente, a través de la interfaz, de la formación en diferentes lenguas, de la interacción con sus socios, adquiere a través de las herramientas que se ofrecen una mayor capacitación en la lengua

extranjera. Esto se traduce en una gran demanda de formación en idiomas para docentes, incrementando así sus oportunidades profesionales y la de participar en proyectos multidisciplinares.

## 10. Diversidad e inclusión

Abordar la inclusión es uno de los principales desafíos a los que se enfrenta hoy en día la educación. Identificar y responder a la diversidad de las necesidades de todo el alumnado a través de una mayor participación en el aprendizaje, la integración de diversas culturas y las comunidades, además de reducir la exclusión, implican una serie de cambios y estrategias. Los proyectos eTwinning, por su carácter colaborativo y grupal, ya de por sí inclusivos, prestan especial atención a las características propias de cada alumno, de modo que desempeñen un papel específico y primordial dentro del mismo. Los alumnos, organizados en grupos heterogéneos mixtos, asumen un rol dentro de su grupo teniendo en cuenta sus fortalezas y apoyándose en la unidad de su equipo. Esta distribución pretende conseguir la inclusión y evitar diferencias entre los alumnos dentro de su grupo. En la organización de un grupo nos encontramos con varios papeles que son desempeñados por sus integrantes, de este modo conseguimos que cada alumno participe en el proyecto, se implique profundamente en su aprendizaje y descubra sus capacidades. Cada miembro de un equipo asume una función dentro del mismo, así, encontramos un portavoz, un secretario y un supervisor, convirtiendo a los alumnos en los verdaderos protagonistas de su aprendizaje, siempre guiados por el profesor, que supervisa, ayuda y encauza su trabajo, pero transformándolos en agentes activos dentro de clase. Para

alcanzar este objetivo las herramientas digitales son el mejor aliado, harán el trabajo más atractivo e impulsarán a un uso responsable de las mismas.

Entre los proyectos dedicados específicamente a tratar esta temática se encuentran:

Proyecto:1 [“Abacadabra”](#), en el que participaron alumnos de diversas edades y se trabajó con alumnos de Educación Especial.

Proyecto\_2: [“Maps towards the diversity of realities: inclusion from the classroom”](#), pretendía sensibilizar el entorno hacia situaciones de discapacidad. Todas sus actividades se llevaron a cabo por alumnos en riesgo de exclusión social.

Por último, también fomenta la colaboración entre profesores y alumnos, así como el intercambio de información, el grupo eTwinning [“Inclusive education”](#), que cuenta con casi 8.000 miembros y está destinado a todos los docentes, que deseen mejorar sus habilidades educativas y fortalecer las competencias en la enseñanza de estudiantes con problemas de aprendizaje o necesidades especiales.

La desigualdad y discriminación entre géneros es otra preocupación dentro de los proyectos eTwinning, que intentan favorecer la igualdad y hacer reflexionar a los alumnos sobre la realidad y las diferencias entre géneros en Europa y en el mundo.

El proyecto [“Ayer, hoy y siempre: CIENTÍFICAS”](#) visibiliza el papel de la mujer en la ciencia y promueve entre el alumnado la inclusión de la perspectiva de género como categoría transversal en la ciencia, la tecnología y la innovación.

[“Tras la huella de Safo”](#), proyecto que partiendo de la figura de Safo de Lesbos invita a los estudiantes a reflexionar sobre la situación de la mujer a lo largo de la Historia.

Por último, no se puede olvidar la lucha que se hace desde eTwinning para evitar el acoso escolar. Numerosos proyectos pretenden evitar esta forma de maltrato entre estudiantes. [“Be a buddy, don't be a bully!”](#), es un proyecto que intenta que el alumnado detecte como un problema el acoso escolar y el ciberacoso, desarrolle empatía y encuentre enfoques de solución contra el problema. [“Cantemos contra el acoso”](#) hace reflexionar al alumnado sobre las causas del acoso como la diferencia, la intolerancia o los prejuicios.

## 11. Las familias

No resulta fácil para los padres dar respuesta a las preguntas y los problemas que les plantean sus hijos en la actualidad. A esto se añaden dificultades específicas de la era digital, como la tenencia y control de los dispositivos digitales, el uso del software educativo, etc.

La plataforma de trabajo en colaboración, TwinSpace, tiene tres tipos de perfil de usuario: docente, alumno, visitante. A través de este último, las familias pueden hacer seguimiento de la actividad de sus hijos,

La experiencia nos dice que los proyectos en los que las familias se involucran dejan una huella significativa en el alumnado participante, además de en toda la comunidad educativa. eTwinning favorece la participación entre centros escolares, pero también la implicación de las familias como factor

fundamental en la educación. Contamos con experiencias metodológicas inspiradoras en todas las etapas entre las que podemos citar la del [CEIP Encarnación Ruiz Porras](#) (Andalucía), que en sus proyectos eTwinning cuenta con la figura del padre voluntario, quien dentro del aula es el encargado de dinamizar un grupo formado por 4 o 5 alumnos que llevará a cabo la actividad con él. En el [CEIP Carlos Ruiz de Navalcarnero](#) (Comunidad de Madrid) también las familias participan activamente en sus proyectos, tomando parte en votaciones, en talleres de cocina, lecturas compartidas, o incluso en eventos deportivos, como una gymkana de Quiditch (para los lectores de Harry Potter). También contamos con ejemplos en Secundaria y FP, como es el caso del [IES Josep Sureda i Blanes](#) (Baleares) que implica a las familias de los alumnos haciéndoles partícipes en talleres llevados a cabo por el centro en la Feria del Libro del barrio de Son Gotleu, donde los alumnos son visitados por padres y vecinos que participan en las actividades.

Involucrando a las familias en las actividades de los centros, conseguiremos que los padres y madres de nuestro alumnado conozcan de primera mano el trabajo y esfuerzo realizado por docentes y alumnos, además de conseguir que se impliquen en el proceso de aprendizaje y que sean conscientes de su evolución.

Es necesario apoyar este nuevo y exigente rol de los padres en el panorama actual, que es otro factor que contribuirá a la transformación digital.

En palabras de Carlos J. Medina<sup>9</sup>, Director del Intef<sup>10</sup>: *“El panorama generado por la pandemia ha supuesto un cambio sustancial, un punto de inflexión en el nivel de competencia digital docente, así como una gran mejora en la del alumnado y de las familias, que han visto necesario esforzarse para ayudar a sus hijos.*

## 12. Reconocimientos eTwinning

Los reconocimientos *Sello de Calidad Nacional*, *Sello de Calidad Europeo*, *Premio Nacional eTwinning*, *Premio Europeo eTwinning*, y el reconocimiento en créditos u horas de formación o innovación por parte del MEFP y de las CC.AA. subraya el esfuerzo y trabajo realizados por docentes y alumnos en un proyecto de acuerdo a unos criterios de calidad. El reconocimiento *Centro eTwinning (eTwinning School)* es para los centros escolares punteros en el uso de herramientas digitales, prácticas de seguridad en línea (*eSafety*), enfoques didácticos innovadores y creativos, fomento del desarrollo profesional continuado de su personal, y de las prácticas de aprendizaje colaborativo con su personal y alumnado, elementos todos ellos que contribuyen a la transformación digital educativa.

<sup>9</sup> Medina, Carlos J. Debemos adquirir competencias para retos más complejos, revista Educación 3.0, nº. 40, págs. 68-69

<sup>10</sup> Director del Intef hasta diciembre 2020



Figura 9

Reconocimientos eTwinning



Fuente: elaboración propia

## Conclusiones

La sociedad actual vive un momento histórico convulso con un fuerte impacto en el sistema educativo. La transformación digital educativa es clave para dar respuesta a los difíciles retos que se plantean en el ámbito escolar, para facilitar la adquisición y desarrollo de competencias y habilidades de los futuros ciudadanos. En el proceso de cambio son imprescindibles las voces de todos los sectores de la comunidad educativa para ir hacia una educación más inclusiva y digital.

El compromiso firme del equipo directivo, apoyado por pequeños grupos con iniciativa, es crucial para que se den los cambios, pues desde su posición tiene una visión global de la situación y capacidad para movilizar los recursos técnicos, humanos y económicos del centro escolar. Comenzar por la elaboración de un [plan digital de centro](#) que recoja las actuaciones a llevar a cabo es la estrategia idónea. Dichas actuaciones se deberían agrupar en torno

a los elementos del [Marco Europeo de Organizaciones Digitalmente Competentes](#), -infraestructura, liderazgo y gobernanza, aprendizaje y enseñanza, desarrollo profesional, contenidos, evaluación, y redes de apoyo y colaboración-.

Indudablemente, la formación del profesorado juega un papel determinante para lograr los objetivos de cambio y por lo tanto, ocupará un papel destacado en el plan. Tiene que ser flexible, variada y hacer hincapié en las modalidades de formación híbridas (presencial y en línea) para facilitar su trasposición a este tipo de docencia.

El programa eTwinning es un servicio a disposición de las escuelas europeas y las de países que forman parte de la red eTwinning Plus que, a través de los recursos que ofrece, da respuesta a las necesidades de cambio y adaptación a la era digital que se plantean dentro y fuera del entorno escolar próximo. Los proyectos de colaboración en línea con socios europeos en un entorno privado y seguro, las herramientas de comunicación y colaboración, la formación docente, el asesoramiento técnico y pedagógico al docente, la oferta de experiencias y recursos digitales, las redes sociales. Todo está al alcance del profesorado, del alumnado y del resto de agentes implicados en el proceso de enseñanza -aprendizaje. eTwinning se ha convertido durante estos meses en el puente de comunicación entre aulas, transformando el TwinSpace en el cuaderno común en el que alumnos y profesores han plasmado, además de lo aprendido, sus ideas.

No somos ajenos al rechazo que provoca en algunos profesionales la omnipresencia de “lo digital” en todos los ámbitos de la práctica profesional. El debate es antiguo: modernidad frente a tradición, ¿acaso no pueden ir de la mano? Sin embargo, en el caso de eTwinning, el uso de lo digital está siempre recubierto de una capa emocional -la interacción entre los docentes, entre el alumnado de diferentes países, el trabajo colaborativo, objetivos comunes-. En todo este tiempo eTwinning ha conectado clases y países, ha permitido visitas que nunca se pudieron realizar, tutorías, charlas terapéuticas. ¿Quién nos iba a decir que los proyectos virtuales iban a convertirse en un potente aliado? Quizá ahora los detractores de la tecnología puedan ver lo digital con otra mirada.

Irreversiblemente, los cambios se producen, pero, será de forma más rápida, con menos esfuerzo y tendrán un impacto mayor, si desde todos los sectores implicados se presta especial cuidado a la salud emocional de todos los agentes, especialmente de los docentes y del alumnado, acompañándolos, ayudándoles y reconociéndoles el esfuerzo realizado. Los primeros, son la pieza clave, y los segundos, la pieza clave del futuro.

La escuela, presencial, en línea o con un sistema híbrido, tiene que seguir siendo la matriz. En la predicción que el profesor Fernando Trujillo Sáez<sup>11</sup> hace sobre cómo será la educación dentro de una década señala: “*será cada vez más habitual el uso de plataformas de aprendizaje*” (la plataforma eTwinning lo es), a lo que, al hacer una reflexión, añade: “*será nuestra obligación mantenernos en alerta para conseguir que la educación siga siendo un espacio de crecimiento,*

---

<sup>11</sup> Trujillo, Fernando, ¿Cómo será la educación dentro de 10 años? revista Educación 3.0, nº. 40, pag. 55

sana socialización y felicidad, como lo es hoy. Porque hoy la educación es eso, ¿verdad?, ¿verdad?”. Todos los que formamos parte de la gestión del programa eTwinning trabajamos para que así sea.

Si hemos llegado hasta aquí, ha sido gracias a aquellos docentes pioneros que en el año 2005 ya atisbaron el potencial de eTwinning, muchos de los cuales aún siguen trabajando en un ya adolescente eTwinning. Sin su entusiasmo, ilusión y ganas de innovar eTwinning no habría llegado donde está. Nuestro agradecimiento a todos ellos y a los más de 895.000 docentes que han contribuido a hacer de eTwinning, el programa de referencia en Europa en materia de colaboración, transformación digital, dimensión europea y lenguas extranjeras.

Por último, no queremos olvidar que en este proceso de transformación han tenido que evolucionar y aprender a marchar forzadas todas las partes implicadas; docentes, alumnos, que por primera vez han tenido que aprender sin la mirada de su profesor, familias que han pasado horas intentando averiguar el uso de tabletas o turnándose los ordenadores para poder trabajar o estudiar. A todos ellos queremos darles la enhorabuena de corazón por el esfuerzo, el valor mostrado y el trabajo realizado. Esta transformación digital veloz nos ha recordado más que nunca lo importante que es aprender a adaptarse a los nuevos tiempos, la colaboración y el sentido de equipo. Recordamos las palabras de nuestro admirado Séneca: [... *homines dum docent discunt...*]<sup>12</sup> “los hombres

<sup>12</sup> **Cartas a Lucilio 7, 8**

aprenden mientras enseñan” y en estos meses todos hemos aprendido enseñando y hemos necesitado aprender.

Hemos aprendido que en educación no hay individualismos, que nos necesitamos los unos a los otros, que no hay trabajo sin unidad y colaboración sin inclusión. Ya no hay barreras con eTwinning, hemos iniciado un camino sin retorno.

### Referencias bibliográficas

Area, Manuel, (2020). Del papel a recursos digitales e interactivos, revista Educación 3.0 nº 40 pág. 36 (noviembre 2020 – enero 2021).

BOE-A-2020-7775. (2020). Recuperado de

<https://www.boe.es/boe/dias/2020/07/13/pdfs/BOE-A-2020-7775.pdf>

European Commission/EACEA/Eurydice (2019). Digital Education at School in Europe.

Eurydice Report. Luxembourg: Publications Office of the European Union

(2019, 09, 20). Pág. 58 [https://op.europa.eu/en/publication-detail/-](https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/d7834ad0-ddac-11e9-9c4e-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-105790537)

[/publication/d7834ad0-ddac-11e9-9c4e-01aa75ed71a1/language-en/format-](https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/d7834ad0-ddac-11e9-9c4e-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-105790537)

[PDF/source-105790537](https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/d7834ad0-ddac-11e9-9c4e-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-105790537)

Intef. (2020). El Plan Digital de Centro. Un marco para la integración de las tecnologías.

[https://intef.es/wp-content/uploads/2020/07/2020\\_0707\\_Plan-Digital-de-](https://intef.es/wp-content/uploads/2020/07/2020_0707_Plan-Digital-de-Centro_-INTEF.pdf)

[Centro\\_-INTEF.pdf](https://intef.es/wp-content/uploads/2020/07/2020_0707_Plan-Digital-de-Centro_-INTEF.pdf)

Intef. (2016). Marco Europeo para Organizaciones Educativas Digitalmente

Competentes #DigCompOrg. [https://intef.es/Noticias/marco-europeo-para-](https://intef.es/Noticias/marco-europeo-para-organizaciones-educativas-digitalmente-compententes-digcomporg/)

[organizaciones-educativas-digitalmente-compententes-digcomporg/](https://intef.es/Noticias/marco-europeo-para-organizaciones-educativas-digitalmente-compententes-digcomporg/)

Intef. (2020). Digital Education Action Plan 2021-2027. Recuperado de

<https://intef.es/Noticias/digital-education-action-plan-2021-2027/>

Medina, Carlos J. (2020). Debemos adquirir competencias para retos más complejos.

Revista *Educación 3.0*, nº. 40, págs. 68-69

MEFP. (2020). XXXIII Premios Francisco Giner de los Ríos a la Mejora de la Calidad

Educativa. Recuperado de <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/xxxiii-premios-francisco-giner-de-los-rios-a-la-mejora-de-la-calidad-educativa/competencias-clave-educacion-primaria-educacion-secundaria/24594>

Plaza de la Hoz, Jesús, (2016). Ventajas y desventajas del uso adolescente de las TIC: visión de los estudiantes, Revista Complutense de educación.

Portal europeo eTwinning: [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net)

Portal nacional eTwinning: [www.etwinning.es](http://www.etwinning.es)

Revista Educación 3.0 (2020). números 36 y 40.

SCA eTwinning. (2020). eTwinning Schools: towards a shared leadership approach.

Analysis of the eTwinning School practices. Full report 2020. Recuperado de [http://files.eun.org/etwinning/eTwinning-report-2020\\_Schools\\_FULL.pdf](http://files.eun.org/etwinning/eTwinning-report-2020_Schools_FULL.pdf)

SCA eTwinning. (2019). El apoyo de eTwinning a la enseñanza digital en Europa de

<https://www.etwinning.net/es/pub/etwinning-plus/highlights/how-etwinning-supports-digital.htm>

Séneca, Cartas a Lucilio 7, 8.

SNA eTwinning (2009). Revista ICONO 14. Nativos digitales, ciudadanos europeos.

págs. 126-141. Recuperado de

<https://icono14.net/ojs/index.php/icono14/article/view/334>

Trujillo, Fernando (2020). ¿Cómo será la educación dentro de 10 años? revista

*Educación 3.0*, nº. 40, pág. 55.

